



Лексико-семантическая репрезентация концепта «Misserfolg» (на материале немецкоязычной публицистики)

Е. А. Северина¹, Н. С. Скворцова²

^{1,2}Московский государственный лингвистический университет, Москва, Россия

¹ratriniada@mail.ru

²nskvertsova18@gmail.com

Аннотация. В статье рассматриваются элементы содержания концепта «Misserfolg» в современном немецком языке. Концепт «Misserfolg» является многоуровневым ментальным конструктом, который имеет ряд отличительных признаков, описанных в статье и подробно проанализированных на эмпирическом материале, в частности, данных словарей и текстах современного немецкоязычного публицистического дискурса. Проведенный анализ выявил разницу в концептуальном содержании на уровне ядра и периферии концепта.

Ключевые слова: концепт, когнитивная лингвистика, концептуальный анализ, фельетон, немецкоязычная публицистика

Для цитирования: Северина Е. А., Скворцова Н. С. Лексико-семантическая репрезентация концепта «Misserfolg» (на материале немецкоязычной публицистики) // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2024. Вып. 5 (886). С. 108–115.

Original article

Lexical and Semantic Representation of the Concept «Misserfolg» (on the material of German journalism)

Ekaterina A. Severina¹, Natalia S. Skvortsova²

^{1,2}Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia

¹ratriniada@mail.ru

²nskvertsova18@gmail.com

Abstract. The article deals with the content elements of the concept 'Misserfolg' in modern German. The concept 'Misserfolg' is a multi-level mental entity that has a number of distinctive features described in the article and analyzed in detail on empirical material, which is based on the data of dictionaries and texts of modern German publicistic discourse. The analysis revealed the difference in the conceptual content at the level of the core and the periphery of the concept.

Keywords: concept, cognitive linguistics, conceptual analysis, satirical article, German journalism

For citation: Severina, E. A., Skvortsova, N. S. (2024). Lexical and semantic representation of the concept 'Misserfolg' (on the material of German journalism). Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities, 5(886), 108–115. (In Russ.)

ВВЕДЕНИЕ

Необходимость исследований формирования картины мира у представителей разных народов продиктована потребностью в межкультурной коммуникации, значимость которой возросла в условиях глобализационных процессов. Подобного рода исследования активно проводятся в русле современной когнитивной парадигмы.

Когнитивная лингвистика изучает взаимосвязь языка, мышления и культуры представителей различных языковых сообществ. Одной из основных задач когнитивной семантики, раздела когнитивной лингвистики, является изучение вопросов категоризации и концептуализации, т. е. познания и осмысления человеком окружающей реальности и отражения данного опыта в языке. При этом в когнитивной лингвистике практикуется антропоцентрический подход, т. е. сам человек рассматривается в качестве «концептуализатора» и «категоризатора» [Болдырев 2001a].

В процессе концептуализации, обработки информации при помощи мыслительной деятельности, генерируются классы и категории, основой для которых служат концепты, именно они сводят различные наблюдаемые и мыслимые явления к чему-то единому и структурируют знания. Наличие тесной связи с культурой языкового сообщества определяет концепт как некую единицу коллективного знания, которая хранится в национальной памяти носителей определенного языка.

Концепты закладывают основы восприятия мира и способствуют формированию национальной идентичности, отражая понимание реальности конкретного лингвосоциума.

Основное содержание концептов зафиксировано в языке через значения конкретных слов, передающих лишь небольшую часть знаний человека о мире. Остальные сведения о концептах хранятся в сознании человека в виде разных мыслительных структур. В. И. Карасик и Г. Г. Слышкин подчеркивают, что в ходе жизни языкового сообщества значимость концептов, их образная и понятийная составляющие меняются [Карасик, Слышкин 2005]. С течением времени в содержание концептов могут включаться новые характеристики, которые требуют новых форм вербализации [Болдырев 2001b]. Поэтому актуальность обращения к концептам диктуется изменчивостью культуры, социальных идеалов и ценностей, отражающихся в содержании концептов и, соответственно, в языке. Анализ концептов и репрезентирующих их языковых знаков способствует пониманию иноязычной культуры и эффективной межкультурной коммуникации.

В настоящей работе рассматривается концепт «Misserfolg» / «неуспех», входящий в содержание картины мира носителей немецкой лингвокультуры. В отличие от концепта «Erfolg» / «успех», получившего фрагментарное освещение в научных работах Е. Н. Хрыниной (2009), Н. Ю. Казаковой (2011) и А. И. Хлоповой, О. М. Ладоши (2021), рассматриваемый нами концепт «Misserfolg» до сих пор не был предметом лингвистического изучения и не получил целостного описания как языковое, когнитивное и культурное явление. Данный концепт затрагивается лишь частично в работе Л. Р. Хомковой, изучающей концептуальные признаки идеи успешности и неуспешности в контексте рабочей деятельности [Хомкова, 2002].

Концепты, отражающие идею успешности и неуспешности, входят в число базовых ценностей, формирующих ядро культуры народа. Актуальность лингвистического анализа концепта «Misserfolg» на лексическом уровне в немецком языке обусловлена возможностью выявления динамики изменения содержания данной базовой культурной ценности немецкого языкового сообщества в эпоху глобализации.

Цель нашего исследования – изучить содержательную наполненность концепта «Misserfolg» путем рассмотрения его отдельных концептуальных признаков на уровне языка и в речи. Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи:

- 1) определить теоретические подходы и методику анализа содержания концепта и материал для исследования;
- 2) выявить и описать ядерные концептуальные признаки, формирующие понятийную составляющую концепта «Misserfolg» на основе компонентного анализа дефиниций ключевой леммы в немецко-немецких лексикографических источниках;
- 3) установить перечень лексем-маркеров для отбора эмпирического материала из современного немецкоязычного публицистического дискурса;
- 4) составить корпус текстов и определить концептуальное содержание идеи неуспешности на основе анализа его языковых репрезентаций и выявленных контекстуальных смыслов;
- 5) провести сравнение выделенных концептуальных признаков, репрезентирующих ядро и периферию изучаемого концепта.

Объектом исследования являются концептуальные признаки идеи неуспешности в немецком языке и их языковые репрезентанты. Предметом исследования послужил корпус современных

немецкоязычных фельетонов. В ходе работы были применены компонентный, контекстуальный, интерпретационный и сопоставительный анализы.

МЕТОДИКА АНАЛИЗА КОНЦЕПТА «MISSERFOLG»

Когнитологи рассматривают язык как источник информации о концептуальных структурах человеческого сознания [Jachendoff 1993; Ungerer, Schmid 2006]. Считается, что значением языкового выражения становится только концепт, «схваченный знаком» [Кубрякова, 1996, с. 92]. Концептуальные характеристики анализируются с помощью языковых единиц, репрезентирующих концепты, их словарных дефиниций и речевых контекстов. Н. Н. Болдырев называет данный процесс концептуальным анализом, объектом которого «являются смыслы, передаваемые отдельными словами, словосочетаниями, типовыми пропозициями и их реализациями в виде конкретных высказываний» [Болдырев, 2001а, с. 31]. Сравнение языковых репрезентантов концептов в языке и в речи выявляет базовое содержание концептов.

И. А. Стернин указывает на то, что концепты имеют определенную структуру, состоящую из концептуальных слоев, образуемых концептуальными признаками [Стернин, 2001]. Принимая во внимание зависимость формирования концептов от процессов мышления, лингвисты применяют декомпозицию концептов на семантические компоненты, отражающие знания человека о мире.

При рассмотрении семантики слова используется метод компонентного анализа, включающий в себя сегментирование значения языковых единиц на минимальные компоненты. В связи с этим необходимо учитывать соотношение понятий «значение» и «концепт»: концепт считается некой единицей, которая шире значения, т. е. значение по отношению к концепту выступает в качестве его части [Болдырев 2001б; Стернин 2001].

С. Г. Воркачев подчеркивает, что лингвистическая природа концептов определяет их закрепленность за определенными языковыми знаками, составляющими план выражения соответствующего лексико-семантического поля, построенного вокруг ядра, – имя концепта [Воркачев 2002]. Соответственно концептуальный анализ начинается с рассмотрения семантики ядерных единиц и выявления основных сем и их семантических компонентов, сем. И. А. Стернин пишет: «Семы отождествляются с концептуальными признаками, семемы – с концептуальными слоями» [Стернин 2001, с. 63].

Более глубокое семантическое описание концепта включает также анализ парадигматических связей [Воркачев 2002], поэтому анализ ядерных лексических единиц дополняется рассмотрением их синонимов и антонимов. Далее формируется структура концепта по данным языка.

Помимо содержания ядра выявляется также содержательная сторона периферии концепта. Одним из многочисленных источников материала для анализа периферии концептов являются публицистические тексты, где обнаруживаются различные смысловые признаки, скрытые от прямого наблюдения. На уровне речевых высказываний выявляется интерпретационное поле концепта, которое содержит «выводы» из разных концептуальных признаков [Стернин, 2001].

Таким образом, структура и содержание концептов выстраивается на базе описания их ядра и интерпретационного поля.

МАТЕРИАЛЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

В качестве материала исследования ядерных концептуальных признаков концепта «Misserfolg» были использованы словарные статьи, представленные в немецких толковых словарях: Duden¹, DWDS², Wortbedeutung.info³, The Free Dictionary by Farlex⁴.

Эмпирической базой исследования периферийных концептуальных признаков послужил корпус текстов публицистического дискурса. Для исследования было отобрано 100 фельетонов, которые позволяют выявить определенные культурные особенности. Современная немецкоязычная публицистика, представленная фельетонами, ярко демонстрирует национальный характер, а также социальные тенденции немецкого общества.

Современный немецкоязычный фельетон – это распространенная форма медиасообщений, который представляет широкую палитру, однако не ограничивается только политическими или экономическими проблемами. Фельетон освещает явления общественной жизни в Германии, социальные и бытовые вопросы, культурные тенденции, экологические проблемы, спортивные достижения, гастрономические предпочтения, традиции, праздники и т. п. В результате фельетонист создает уникальную дискурсивную картину окружающей действительности, формирующую определенную

¹DUDEN. URL: <https://www.duden.de> (дата обращения: 13.03.2024).

²DWDS. URL: <https://www.dwds.de> (дата обращения: 13.03.2024).

³Wortbedeutung.info.URL: <https://www.wortbedeutung.info> (дата обращения: 13.03.2024).

⁴The Free Dictionary by Farlex. URL: <https://de.thefreedictionary.com> (дата обращения: 13.03.2024).

ментальную модель реальности у читателя. Он опирается на ключевые культурные концепты, составляющие основу для понимания мира в данном сообществе.

Таким образом, фельетон позволяет раскрыть культурные основы современного общества Германии с разных точек зрения. Безусловно, современные тексты на немецком языке в жанре фельетона являются репрезентативными выражениями национальной идентичности, поскольку язык имеет глубокую связь с мышлением и сознанием людей.

Современный немецкоязычный фельетон представлен как в крупных региональных («Süddeutsche Zeitung», «DW», «Oberhessenlive.de», «Tagesspiegel») и местных изданиях («Main Post», «Leipziger Volkszeitung», «Ruhrnachrichten», «Westfalenpost»), так и в специализированных газетах и журналах, представляющих отдельные отрасли, такие как юриспруденция («Karriere-Jura»), медицина («Arztblatt.de»), воспитание детей («Väterzeit.de») и т. п.

Общество динамично и находится в процессе перманентного развития, что отражается в фельетонах. Изучение специфики языковых единиц, представляющих ключевые культурные концепты, на материале современных немецкоязычных фельетонов позволяет раскрыть характерные особенности данного лингвосоциума.

ХОД ПРОВЕДЕНИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ

Анализ содержания и структуры концепта «Misserfolg» проводился в несколько этапов. На первом этапе мы рассмотрели словарные дефиниции ядерной лексики *Misserfolg*, отражающие его значения, что позволило нам выделить основные семы, составляющие каждое конкретное значение и их иерархию. Сравним дефиниции слова *Misserfolg* в электронных толковых словарях немецкого языка:

- [unerwartet] schlechter, enttäuschender, negativer Ausgang einer Unternehmung (*Duden*) – [неожиданный] плохой, разочаровывающий, негативный исход какой-либо деятельности¹;
- Fehlschlag, Erfolglosigkeit (*DWDS*) – промах, безуспешность;
- verfehlen eines gesteckten Ziels (*Wortbedeutung.info*) – не достигнуть поставленной цели;
- 1) etwas, das nicht geglückt ist; 2) ein sehr schlechter Ausgang für jemanden; 3) schlechter Ausgang einer Sache (*The Free Dictionary by Farlex*) – 1) что-то, что не удалось; 2) очень плохой исход для кого-то; 3) плохой исход дела.

¹Зд. и далее перевод наш. – Е. А., Н. С.

На основании анализа представленных дефиниций можно выделить основные семы, формирующие значения слова *Misserfolg*: отрицательный результат деятельности / дела; недостижение цели; плохой исход для человека. Порядок перечисления семантических компонентов, репрезентирующих концептуальные признаки, определялся количеством схожих дефиниций, представленных в словарях.

Анализ синонимов слова *Misserfolg* в словарных статьях выявил наиболее используемые лексические единицы, каждая из которых упоминалась в совокупности не менее трех раз:

- Scheitern – крах, провал
- Fehlschlag – промах
- Reinfall – разг. провал
- Flop – разг. пустой номер / невезуха

В качестве прямого антонима в словарях представлена лексическая единица *Erfolg*. Анализ ближайших синонимов лексической единицы *Erfolg* и их антонимов, образованных деривационным способом, позволил получить более полный набор синонимов лексической единицы *Misserfolg*. Это такие слова, как:

- Erfolglosigkeit – безуспешность,
- Wirkungslosigkeit – неэффективность,
- Misslingen – неуспех, неудача.

На втором этапе исследования ядерная лексема *Misserfolg* и выделенные в результате анализа словарных статей синонимы использовались в качестве маркеров для отбора фельетонов: отбор материала для текущей статьи определялся наличием в тексте данных лексических единиц. В фельетонах выделялись определенные фрагменты, где представлена идея неуспешности. Под фрагментом фельетона мы понимаем отрывки текста, наделенные собственным законченным смысловым наполнением. Всего было отобрано 100 фрагментов. Выделенные фрагменты составили корпус исследуемого эмпирического материала.

На материале сформированного корпуса фельетонов идея неуспешности репрезентирована ядерной лексической единицей *Misserfolg* (12 фрагментов), ее синонимами *Scheitern* (39 фрагментов), *Reinfall* (13 фрагментов), *Wirkungslosigkeit* (7 фрагментов), *Erfolglosigkeit* (5 фрагментов), *Fehlschlag* (5 фрагментов), *Misslingen* (3 фрагмента), *Flop* (2 фрагмента), в том числе и лексическими единицами, образованными путем деривации (например, *gescheitert* провальный, *потерпевший крах*, *misslingen* не удаваться, *терпеть неудачу*). Помимо

употребления в качестве самостоятельных единиц данные лексемы встречались также в составе речевых формул, клише и словосочетаний, например:

- den Umgang mit dem Misserfolg verlernen разучиться справляться в неуспехом
- die Erfolglosigkeit verschleiern скрывать неудачу
- ein buchstäblicher / satter / echter Reinfall
- буквальный / полный / настоящий провал; eigene Wirkungslosigkeit hinterfragen задаваться вопросом о собственной неэффективности
- vor dem endgültigen Scheitern stehen находиться на грани провала
- als Fehlschlag erweisen оказаться неуспешным.

Наибольшее количество употреблений отмечается у лексической единицы *Scheitern* и ее дериватов. Согласно словарю Duden¹ глагол-основа *scheitern* обладает базовой стилистически нейтральной семантикой:

- 1) ein angestrebtes Ziel nicht erreichen, keinen Erfolg haben – потерпеть неудачу в достижении желаемой цели или не добиться успеха;
- 2) misslingen – срываться, терпеть неудачу, missglücken – не удаваться, fehlschlagen – сорваться, провалиться.

Принадлежность к нейтральному регистру и высокий деривационный потенциал данной языковой единицы способствуют возможности ее использования в различных контекстах. Следует подчеркнуть эмоциональную насыщенность и определенную степень образности фрагментов фельетонов, включающих данную единицу, например:

- hervorragend scheitern – блестяще провалиться;
- das krachende Scheitern der politischen Vorgänger – крах политических предшественников (букв. 'провал с треском').

Помимо лексических единиц, использовавшихся при отборе фельетонов в качестве маркеров, в текстах также выделяются лексические единицы *Crash* – крах; *Desaster* – катастрофа, беда, крушение; *Fiasko* – фиаско; *Rückschlag* – неудача, провал, спад, а также английские лексические единицы *failure* – неуспех и *to fail* – потерпеть крах, указывающие на идею неуспешности. Более того, нередко фельетонисты затрагивали тему неуспеха при помощи описательных конструкций, например:

- der glücklose König неудачливый король;
- die hohe Kunst des tiefen Falls высокое искусство глубокого падения, die Möglichkeit eines Doch-noch-Durbruchs ausschließen исключить любую возможность прорыва; eine Zwischen-Krise временный кризис;
- der ultimative Schiffsbruch – окончательное кораблекрушение и др.

Данные языковые единицы репрезентируют периферию концепта «Misserfolg», поэтому они учитывались при подсчете фрагментов, представляющих идею неуспешности.

На основе контекстуального и интерпретационного анализа на материале отобранных фельетонов выделяются следующие концептуальные признаки концепта «Misserfolg»:

1) *неуспех как ядерное абстрактное понятие* – отрицательный результат какой-либо деятельности, отсутствие результата, неуспешная ситуация в целом:

Eine Klage auf Ausschluß eines Mitgesellschafters ist ultima ratio und kann bei einem *Mißerfolg* sogar zum Bumerang werden (FAZ. *Frankfurter Allgemeine*. 21.12.2006)². – Иск об исключении партнера по команде является крайней мерой и может даже иметь эффект бумеранга в случае неудачи.

2) *недостижение цели* – в данную категорию можно отнести конечный продукт, предметы, попытки, проекты, задачи и планы, которые были реализованы неудачно или без предполагаемого результата, например:

Werners Projekt erwies sich übrigens als *Reinfall* (Beyrodt. *Deutschlandfunk*. 06.05.2019)³. – Кстати, проект Вернера оказался провальным.

3) *неуспешный субъект* – человек, не достигший положительного результата в своей деятельности или действия которого привели к провалу:

Berblingers buchstäblichem *Reinfall* konstruierte er eine als Lichtleiter bezeichnete Vorrichtung aus einem gefensterten Rohr, in dem sich eine Wachskerze und ein Hohlspiegel befanden (Bublak. *Springer Link*. 26.04.2021)⁴. – Буквальный провал Берблингера, он сконструировал устройство, известное как световод,

¹URL: <https://www.duden.de/rechtschreibung/scheitern> (дата обращения: 13.03.2024).

²URL: <https://www.faz.net/aktuell/feuilleton/glosse-feuilleton-schweres-geschuetz-1379800.html> (дата обращения: 09.10.2023).

³URL: <https://www.deutschlandfunk.de/glosse-blondinen-bevorzugt-100.html> (дата обращения: 09.10.2023).

⁴URL: <https://link.springer.com/article/10.1007/s15036-021-2334-9> (дата обращения: 09.10.2023).

из трубки с окошком, содержащей восковую свечу и вогнутое зеркало.

4) *неуспех в определенной сфере деятельности* – отрицательный результат в какой-либо сфере реализации (политической, финансовой, военной, образовательной и других):

Die Frauenquote – ein Garant für *institutionalisierten Misserfolg*? (Schröder. *Deutschland Kurier*. 16.06.2021)¹. – Является ли квота для женщин гарантией институционализированного провала?

5) *предпосылки неуспеха или неуспех как причина* – к данному концептуальному признаку относятся факторы, которые приводят к неуспеху, например, различные ошибки или сложно разрешимые ситуации. Рассмотрим конкретный пример:

Sein Vorhaben wurde, *angesichts der Aussicht auf Erfolglosigkeit*, eingebremst (Pflüger. *Stuttgarter Nachrichten*. 04.03.2017)². – Его проект был заморожен из-за перспективы провала.

6) *эмоционально-поведенческая реакция на неуспех* – данный концептуальный признак репрезентирует отношение к неуспешности и эмоции, переживаемые субъектом при провале:

Es *frustriert mich* nämlich mit zunehmenden Alter immer mehr, schon wieder und noch dazu kläglich zu *scheitern* (Marchl. *BR.de*. 03.01.2023)³. – С возрастом мне всё досаднее переживать неудачи;

7) *взаимосвязь неуспеха с успехом* – к данному концептуальному признаку относятся контексты совместного упоминания понятий успешности и провала, например, подобные контексты могут указывать на необходимость неудачного опыта для достижения успешного результата, может наблюдаться сравнение или противопоставление понятий успеха и неуспеха:

Handelspolitiker sind abgebrüht, sie kennen das Spiel: Verhandlungen scheitern, wurden wiederaufgenommen, scheitern, wurden wiederaufgenommen – bis die allerletzte Möglichkeit zum Erfolg führt (FAZ.

22.06.2007)⁴. – Политики, занимающиеся вопросами торговли, закалены, так как они знают правила игры: переговоры могут заходить в тупик, возобновляться, снова заходить в тупик, и вновь возобновляться до тех пор, пока не закончатся успехом.

8) *временные параметры неуспеха* – данный концептуальный признак репрезентирует частоту и количество неуспешных ситуаций, а также продолжительность и течение неудачной ситуации:

Türkis-Grün kann *auch noch scheitern*. Die Meldungen über Sand im türkis-grünen Verhandlungsgetriebe häufen sich. Ist das nur *eine Zwischen-Krise*, wie sie bei großen Verhandlungsprozessen üblich sind? Oder *läuten da bereits die Sterbeglockchen* für Türkis-Grün? <...> Dann würden sich zwei Fragen stellen: Wer trägt die Schuld am Scheitern? Und: Wie geht es *weiter*? (Purger. *Salzburger Nachrichten*. 08.12.2019)⁵. – Бирюзово-зеленый альянс всё еще под угрозой. Всё больше сообщений о песке в механизме переговоров между бирюзово-зелеными. Это всего лишь временный кризис, как это обычно бывает в крупных переговорных процессах? Или колокола возвещают уже о смерти бирюзово-зеленых? <...> Тогда возникают два вопроса: кто виноват в провале и как быть дальше?

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Сопоставим результаты двух типов анализа концепта «Misserfolg»: компонентного анализа словарных дефиниций ядерной лексики *Misserfolg* и контекстуального и интерпретационного анализа отобранного корпуса немецкоязычных фельетонов.

Во-первых, стоит отметить, что все кодифицированные в лексикографических источниках значения выявлены также в исследовании контекстуальных смыслов: «отрицательный результат деятельности / дела»; «недостижение цели»; «плохой исход для человека». В отличие от словарной дефиниции контекст проявляет и уточняет различные смыслы, скрытые в элементах содержания концепта. Например, у концептуального признака «недостижение цели», представленного в словарной дефиниции, в текстах фельетонов выделяются определенные смысловые оттенки: *неуспешный конечный продукт* или *предмет, попытки, задачи, планы, проекты, которые не были реализованы*. Контекст в определенной мере специфицирует и уточняет концептуальные признаки.

¹URL: <https://deutschlandkurier.de/2021/11/die-frauenquote-ein-garant-fuer-institutionalisierten-misserfolg-silke-schroeder/> (дата обращения: 09.11.2023).

²URL: <https://www.stuttgarter-nachrichten.de/inhalt.glosse-ilstadtflair-le.43e41e0a-9f6d-4fa5-a5d1-5a8f82c889fd.html> (дата обращения: 09.11.2023).

³URL: <https://www.br.de/radio/bayern2/sendungen/radiowelt/ende-der-welt-gute-vorsaetze-fuer-den-hund-nicht-fuer-die-katz-100.html> (дата обращения: 09.10.2023).

⁴URL: <https://www.faz.net/aktuell/politik/glosse-politik-gescheitert-1433355.html> (дата обращения: 09.10.2023).

⁵URL: <https://www.sn.at/politik/innenpolitik/glosse-tuerkis-gruen-kann-auch-noch-scheitern-80383426> (дата обращения: 09.10.2023).

Во-вторых, выявление дополнительных концептуальных признаков на основании анализа контекстуальных смыслов языковых репрезентант концепта «Misserfolg» указывает на динамику развития концепта. Это такие концептуальные признаки, как «неуспех в определенной сфере деятельности», «предпосылки неуспеха или неуспех как причина отрицательного результата деятельности», «оценка неуспеха или отношение к неуспеху», «взаимосвязь неуспеха и успеха или их оппозиция», «временные параметры неуспеха». Подобный набор концептуальных признаков, выделяемых на материале немецкоязычных

фельетонов, и их детальная интерпретация указывает на важность и актуальность исследуемого концепта для представителей немецкого лингвосоциума. Данный концепт представляет собой базовую ценность для немецкой культуры.

К перспективам исследования концепта «Misserfolg» можно отнести дальнейший анализ различных корпусов текстов иных жанров современной немецкой публицистики. Именно всесторонний анализ языкового материала позволит наиболее тщательно рассмотреть содержание и языковую реализацию концепта и динамику его развития.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Болдырев Н. Н. Когнитивная семантика: Курс лекций по английской филологии. 2-е изд. Тамбов: Издательство Тамбовского университета, 2001а.
2. Карасик В. И., Слышкин Г. Г. Базовые характеристики лингвокультурных концептов // Антология концептов. Том 1. Волгоград: Парадигма, 2005. С. 13–15.
3. Болдырев Н. Н. Концепт и значение слова // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: сборник статей. Воронеж: Воронежский государственный университет, 2001б. С. 25–36.
4. Хрынина Е. Н. Лингвокультурная специфика концепта «Успех / Erfolg»: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ставрополь, 2009.
5. Казакова Н. Ю. Общечеловеческая ценность «успех» в языковом сознании русских и немцев на современном этапе // Лингвистика и методика преподавания иностранных языков: периодический сборник научных статей. 2011. Вып. 3. С. 89–106. URL: https://iling-ran.ru/library/sborniki/for_lang/2011_03/4.pdf.
6. Хлопова А. И., Ладоша О. М. Лексикосемантическое содержание ценности «Erfolg» в немецкой лингвокультуре // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2021. Вып. 7 (2). С. 135–151.
7. Хомкова Л. Р. Структурно-семантическая характеристика метафорического фрейма «работа – успех – неудача» (на материале немецкого языка): дис. ... канд. филол. наук. Иркутск, 2002.
8. Jackendoff R. Semantics and cognition. Cambridge, Mass. [u.a.]: MIT Pr., 1993. 6 print.
9. Ungerer F., Schmid H. An introduction to cognitive linguistics. 2nd ed. L.: Longman, 2006.
10. Кубрякова Е. С. Концепт // Краткий словарь когнитивных терминов / под общ. ред. Е. С. Кубряковой. М.: Филологический факультет, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова, 1996. С. 90–93.
11. Стернин И. А. Методика исследования структуры концепта // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: сборник статей. Воронеж: Воронежский государственный университет, 2001. С. 58–65.
12. Воркачев С. Г. Концепт счастья в русском языковом сознании: опыт лингвокультурологического анализа. Краснодарский Кубанский государственный технологический университет, 2002.

REFERENCES

1. Boldyrev, N. N. (2001a). Kognitivnaja semantika: Kurs lekcij po anglijskoj filologii = Cognitive semantics: A course of lectures on English philology. 2nd ed. Tambov: Izdatel'stvo Tambovskogo universiteta. (In Russ.)
2. Karasik, V. I., Slyshkin, G. G. (2005). Bazovye harakteristiki lingvokul'turnyh konceptov = Basic characteristics of linguistic and cultural concepts. Anthology of concepts (pp. 13–15). Volgograd: Paradigma. (In Russ.)
3. Boldyrev, N. N. (2001b). Koncept i znachenie slova = Concept and meaning of the word. In Metodologicheskie problemy kognitivnoj lingvistiki (pp. 25–36): collection of papers. Voronezh: Voronezh State University. (In Russ.)
4. Hrynina, E. N. (2009). Lingvokul'turnaja specifika koncepta «Uspeh/Erfolg» = Linguistic and cultural specificity of the concept “Success / Erfolg”: abstract of PhD in Philology. Stavropol'. (In Russ.)
5. Kazakova, N. Ju. (2011). Obshhechelovecheskaja cennost' «uspeh» v jazykovom soznanii russkikh i nemcev na sovremennom jetape = “Success” as the universal value in the linguistic consciousness of the Russians and the

- Germans of today. In *Lingvistika i metodika predpodavaniya inostrannykh jazykov*: periodical collection of articles, 3, 89–106. https://iling-ran.ru/library/sborniki/for_lang/2011_03/4.pdf. (In Russ.)
6. Hlopova, A. I., Ladosha, O. M. (2021). Leksikosemanticheskoe sodержanie cennosti «Erfolg» v nemeckoj lingvokul'ture = Lexical and semantic content of the “Erfolg” value in German linguistic culture. *Theoretical and Applied Linguistics*, 7(2), 135–151. 10.22250/24107190_2021_7_2_135_151. (In Russ.)
 7. Homkova, L. R. (2002). Strukturno-semanticheskaja harakteristika metaforicheskogo frejma «rabota – uspeh – neudacha» (na materiale nemeckogo jazyka) = Structural and semantic characteristics of the metaphorical frame “work – success – failure” (based on the material of the German language): PhD in Philology. Irkutsk. (In Russ.)
 8. Jackendoff, R. (1993). *Semantics and cognition*. Cambridge, Mass. [u.a.]: MIT Pr. 6 print.
 9. Ungerer, F., Schmid, H. (2006). *An introduction to cognitive linguistics*. 2nd ed. L.: Longman.
 10. Kubryakova, E. S. (1996) *Koncept = Concept*. In Kubryakova, E. S. (ed.), *Kratki slovar' kognitivnykh terminov* (pp. 90–93). Moscow State University Publishers. (In Russ.)
 11. Sternin, I. A. (2001) *Metodika issledovaniya struktury koncepta = Methodology for studying the structure of a concept*. In *Metodologicheskie problemy kognitivnoj lingvistiki* (pp. 58–65): collection of papers. Voronezh: Voronezhskij gosudarstvennyj universitet. (In Russ.)
 12. Vorkachev, S. G. (2002). *Koncept schast'ja v russkom jazykovom soznanii: opyt lingvokul'turologicheskogo analiza = The concept of happiness in the Russian linguistic consciousness: experience linguocultural analysis*. Krasnodar: Kuban State Technological University. (In Russ.)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ

Северина Екатерина Андреевна

кандидат филологических наук
старший преподаватель кафедры немецкого языка
Московского государственного лингвистического университета

Скворцова Наталья Сергеевна

кандидат филологических наук
доцент кафедры лингвистики и профессиональной коммуникации в области политических наук
Московского государственного лингвистического университета

INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

Severina Ekaterina Andreyevna

PhD (Philology)
Senior Lecturer of the Department of Lexicology and Stylistics of the German Language Language
Moscow State Linguistic University

Skvortsova Natalia Sergeyevna

PhD (Philology)
Associate Professor of the Department of Linguistics and Political Communications
Moscow State Linguistic University

Статья поступила в редакцию
одобрена после рецензирования
принята к публикации

09.02.2024
11.03.2024
09.04.2024

The article was submitted
approved after reviewing
accepted for publication